

[Iruña] Gaztetxearen manifestua

IRUÑERRIA BERPIZTEN :: 06/12/2015

[Eusk/Cast] Desde la Asamblea del Gaztetxe hacemos un llamamiento al Movimiento Popular para que apoyen nuestras reivindicaciones que son las siguientes:

Desde la Asamblea del Gaztetxe de Iruña han habilitado un espacio web donde recabar adhesiones de colectivos y grupos

culturales:<https://gaztetxearenalde.wordpress.com/>

así como adhesiones personales: <https://www.change.org/p/gobierno-de-navarra-por-un-gaztetxe-en-iru%C3%B1a>

[Euskara]

Atzoko egunean, abenduak 5 larunbata, Iruñeko Gazte Mugimendu eta Mugimendu politikoetako kolektibo ezberdiñok, hutsik zegoen etxebizitza bat okupatu genuen Kompañia kalean, egungo eredu sozioekonomikoari alternatibak bilatzeko eta partehartzean, elkartasunean eta auzolanean oinarritutako erlazioak gauzatzeko espazio autogestionatu bat eraikitze asmoz.

Azken urteotan jasandako eraso sistematiko eta eskubide urraketa konstanteei aurre egiteko asmoz okupatzea erabaki dugu, intsumisioa eta desobedientzia oinarri izan da. Hala ere etxearen jabetzarekin harremanetan jartzea izan da hasieratik hartutako gure jarrera, motiboak azaldu eta akordio bat lortzeko ideiaz.

Momentuan, administrazioarekin elkarrizketatzen gabilta, akordio batera heltzeko itxaropenarekin.

Honen ildoan ez dugu uste inondik inora, udaletxea gatazka honetan ardura zuzena daukanik.

Hau guztiagatik Gaztetxeko Asanbladak, Herri Mugimenduari deialdia luzatu nahi dio gure ondorengo aldarrikapenak babestu ditzan:

□ Nafar Gobernuari eskakizun hau egitea: Elkarrizketekin ari garen bitartean inungo desalojorik ez gauzatzea,

□ Etxebizitza hau kudeatzen duen departamentuari bere ardurak bere gain hartu ditzan eskatzea: gure proiektua kontutan izanda eta udaletxeari ardura pasa gabe.

□ Toki hau erabaki izanaren arrazoia, gure beharrak asetuko dituen antzeko espazio publikorik ez dagoela azpimarratzea. Beraz, Nafar Gobernuaren ardura dela gatazka honi irteera positibo bat ematea.

Bukatzeko, proiektu hau aurrera eramatea posible egin duten kolektibo eta pertsona guztiei eta ekimen honi babesa eskeini dioten bizilagun guztiei eskerrak eman nahi diegu.

Lortuko dugu!!

[Castellano]

El pasado sábado 5 de Diciembre diversos colectivos del Movimiento Popular y Juvenil de Iruñea okupamos un bloque de pisos vacío en la calle Compañía con el objetivo de construir un espacio autogestionado donde desarrollar alternativas al modelo socioeconómico actual y poder construir otras relaciones basadas en la participación, la solidaridad y el apoyo mutuo.

Optamos por la okupación como una vía de insubmisión y desobediencia para hacer frente a la constante vulneración de derechos y a los ataques sistemáticos que venimos padeciendo las clases populares en los últimos años. No obstante desde el minuto uno hemos abierto canales de diálogo con la propiedad del edificio (Gobierno de Navarra) para dar a conocer los motivos de la acción y poder llegar a un acuerdo.

Actualmente nos encontramos en una interlocución con la administración que esperemos de frutos favorables de cara a un acuerdo. En ningún caso, compartimos la opinión de que sea el ayuntamiento responsable de gestionar de manera directa esta cuestión.

Por todo ello desde la Asamblea del Gaztetxe hacemos un llamamiento al Movimiento Popular para que apoyen nuestras reivindicaciones que son las siguientes:

□ Instar al Gobierno de Navarra que paralice cualquier desalojo mientras seguimos en esta interlocución.

□ Interpelar al departamento que se encarga de gestionar el edificio que asuma la responsabilidad de tratar el asunto y nuestro proyecto y que NO haga responsable al Ayuntamiento de todo esto.

□ Remarcar la falta de espacios de carácter público de similares características que puedan satisfacer nuestras necesidades, hecho por el cual hemos elegido este espacio y no otro y que por lo tanto es responsabilidad del Gobierno dar una salida positiva al proyecto.

Para acabar queremos agradecer a todas aquellas personas y colectivos que han hecho posible este proyecto y dar gracias a todo el vecindario que ha mostrado su apoyo a la iniciativa.

Lortuko dugu!!

<https://eh.lahaine.org/iruna-gaztetxearen-manifestua>